

友×２（ともとも）

Escola Primária Yokogawa

Informativo da 2ª série Edição das férias

20 de Julho de 2021

半田市立横川小学校

第２学年通信

夏休み号

2021.７.２０（火）

夏休みが始まります！

いよいよ，待ちに待った夏休みです。夏休みは，子どもたちを大きく成長させる絶好の機会です。お手伝いや家庭の行事などを通して，いろいろな経験ができるとよいです。１学期中は，学校教育活動に対してご支援やご協力をいただき，ありがとうございました。夏休みも，事故のない計画的な日々が送れるようにお力添えをお願いします。

夏にたくわえたエネルギーで勉強や運動に励み，実り多い学期になるよう，担任一同力を尽くしたいと思います。



**夏休みの課題Tarefas das férias de Verão**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 課題  Tarefa | 提出日  Entregar | 出す物  O que entregar | 備考  Outros |
| 1. 作品募集   Obras requeridas para concurso | ８／２３(月)  **出校日**  23 de Agosto  (seg)  Dia de todos alunos virem na escola | 別紙参照  Olhe a folha em anexo | ・１人１点以上提出してください。  ・作品によっては応募票が必要なものもあります。「夏休みの  作品募集」のお知らせをよく読んで応募しましょう。  •Cada um deve entregar um trabalho ou mais  •Dependendo do trabalho, é necessário a fixa de  Participação. Olhe atentamente o aviso [Obras  requeridas para concurso das férias de verão] |
| 1. 夏休みの友   Natsu yasumi no tomo | ９／１(水)  **始業式**  1 de Setembro (qua)  Cerrimônia de início do trimestre | 夏休みの友  (P.1～35)  Natsu yasumi no tomo (Pág 1 à 35) | ・課題に取り組みます。  **・全校出校日に解答を渡します。お家で丸付けをしてください。**  ・お家の人と一緒に取り組んだり，聞いてもらったりする課題があるので，ご協力をお願いします。  •Faça os exercícios.  •Vamos entregar a resposta no dia de todos os alunos  virem na escola. Corrrija em casa por favor.  •Tem algumas as atividades que é para fazer com a  família, ou para família ouvir, contamos com sua  colaboração. |
| チャレンジコーナー3か5  (P.39，41)  Seção challenge 3 ou 5 (Pág, 39, 41) | ・四つ切りや八つ切りの画用紙にまとめて，作品を作り提出してください。学校で提示予定です。  •Faça o trabalho em cartolina grande ou pequena, e  entregue,. Vamos expor na escola. |
| チャレンジコーナー1(P.36)  Seção challenge 1  (Pág 36) | ・学校から持ち帰った夏野菜の観察をしてください。  •Cuide do vaso de legume que foi levado para casa. |
| 1. 絵日記Diário   com desenho | 絵日記１枚  1 folha de Diário  com desenho | ・用紙は配付します。夏休みの思い出を書きましょう。  •Vamos distribuir a folha. Escreva uma recordação das  férias |
| ④ 漢字Kanji | プリント  Folha de exercício | ・1学期のおさらい学習です。家庭の予定などを考え，計画的に行わせてください。  **・全校出校日に解答を渡します。お家の方で丸付けをしてく**  **ださい。**  **•**Exercício de revisão da matéria do primeiro trimestre.  Faça de forma planejada.  •Vamos entregar a resposta no dia de todos os alunos  virem na escola. Corrrija em casa por favor. |
| ⑤ かがやきカード  Kagayaki Card | カード  Cartão | ・夏休みの生活チェックカードです。決められた期間、忘れずに記入してください。  •Cartão de checagem da rotina cotidiana durante as  férias de verão. Escreva sem falta. |
| ⑥　夏休みのくらし  Rotina das férias | プリント  Folha | ・毎日体温を測って記入してください。  •Medir a temperature corporal e escrever todos os dias |
| ⑦ 音読  Leitura em voz  alta | カード  Cartão | ・国語の教科書の音読を継続して行ってください。(他の本でも構いません。)  •Continue fazendo a leitura do livro didático. (pode ser outro livro, se quiser) |

|  |
| --- |
| **全校出校日 　８月２３日（月） いつも通りの時間に登校**  **Dia de todos os alunos virem na escola**  23 de agosto (seg) Vir na escola no hário de sempre  ８：３０～8:50　 朝会　Reunião matinal  ９:00～９:４５　　学活 Atividades em classe  ９:４５～　　　　 　下校 Saída    **持ち物：**作品募集，筆記用具，うわぐつ，水筒，道具箱  **その他：出校日に欠席の場合は，作品募集**を，組・名前が分かるようにして**当日の昼までに**職員室に届けてください。  **Trazer:**Obras requeridas para concurso, estojo, sapatilha, garrafa termica, caixa de materiais.  **Outros:** Quem for faltar nesse dia, traga os trabalhos na escola, deixando escrito de forma clara o nome,  série e classe, e leve na sala dos professores até o dia na hora do almoço. |

**始業式 　９月１日（水） いつも通りの時間に登校**

**Cerimônia de início do trimestre**  1 de setembro (qua) Vir na escola no hário de sempre

８：５０～ ９：１０　 始業式Cerimônia de início do trimestre

９：２０～１０：０５　 学活Atividades em classe

１０：１５～１１:00　　分団会Reunião do grupo de percurso

１１:００　 　　 **分団下校**Saída em grupo

**持ち物：**筆記用具，うわぐつ，ぞうきん２枚，茶封筒(夏休みの友，漢字プリント，かがやきカード，夏休みのくらし，音読カード，絵日記)，チャレンジコーナーの作品

**Trazer:** Estojo, sapatilha, 2 panos de limpeza, envelope pardo (natsu yasumi no tomo, exercício de kanji,

Kagayaki card, rotina das férias de verão, cartã de leitura, diário com desenho), trabalho da seção

chalenge.



＜社会見学について＞Sobre a excursão

○日　時：９月２２日（火）　雨天決行 Data: 22 de setembro (ter) Será realizado mesmo que chova

○行き先：東山動物園Destino:Zoológico Higashiyama

○持ち物：リュック・弁当・水筒・おやつ・敷物・ゴミ袋・手ふき・ハンカチ・えんぴつ・消しゴム・ティッシュ・黄色帽子・社会見学のしおり・汗ふきタオル

Trazer: Mochila, bento, garrafa termica, lanhinho, esteira/lona, saquinho para lixo, pano para limpar a

mão, toalhinha de mão, lápis, borracha, lenço de papel, chapéu amarelo, guia da excursão,

toalha para secar o suor.

○下　校：15:00ごろSaída: 15:00

○その他：片道，一時間程度バスに乗ります。車酔いの心配のあるお子さんは，酔い止めの薬の服用やエチケット袋を用意するなど，各家庭で　配慮を

お願いします。

Outros: Vamos andar cerca de 1 hora de ônibus. Para crianças que cstumam sentir enjoo em veículos,

Solicitamos que providencie remédio para enjoo, e saquinho de etiqueta em casa por favor.

**Programação de Setembro**

Dia 1 (qua) Cerimônia de início das aulas, Reunião do grupo de percurso

Saída 11:00

Dia 2 (qui) Começa a merenda,

Dia 8 (qua) Exame biométrico

Dia 16 (qui) Escola aberta para visita dos pais (2ª e 3ª aulas)

Dia 22 (ter) Excursão (Zoológico Higashiyama)

**９月の予定**

１日(水)　　始業式　分団会

１１時頃下校

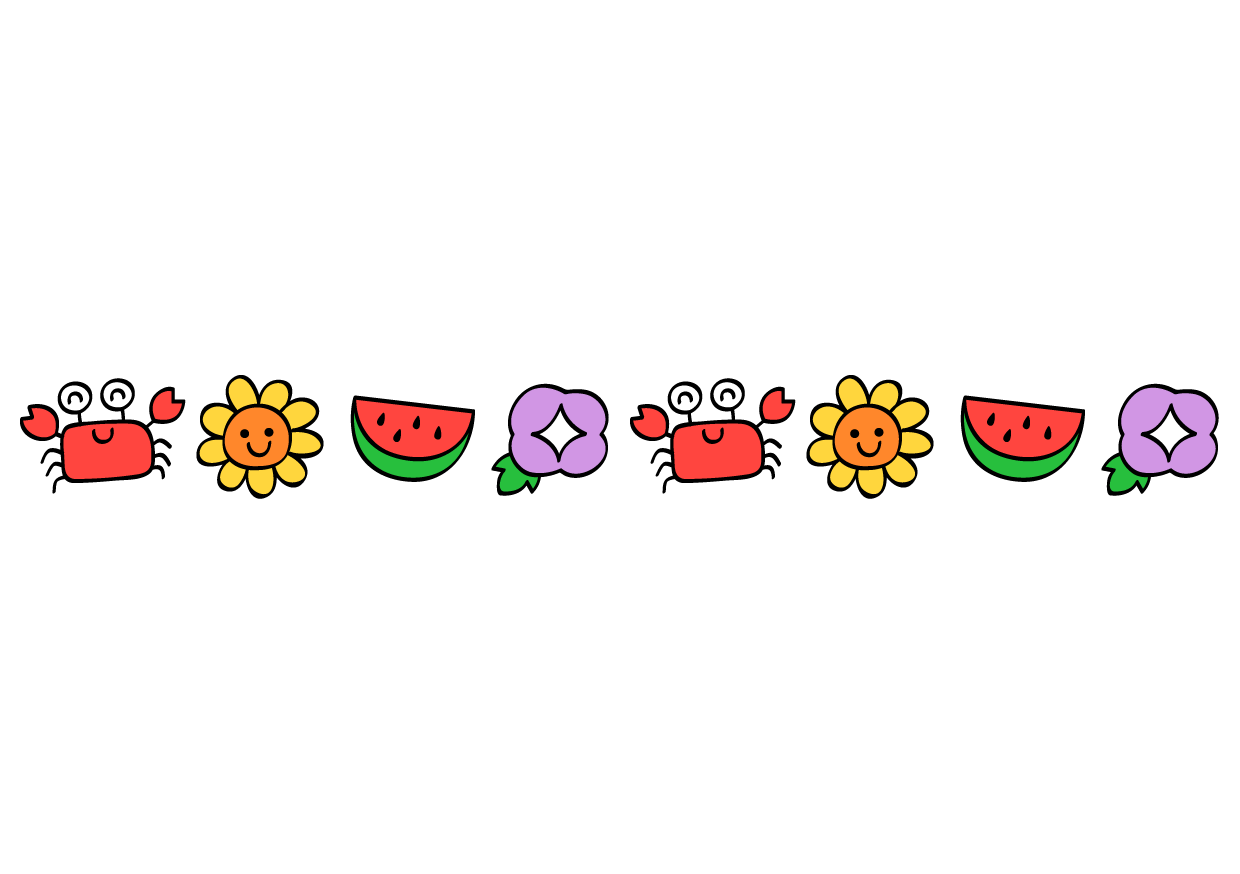
２日(木)　　給食開始

８日(水)　　身体測定

１６日(木)　　学校公開日

授業参観(２・３時間目)

２２日(火)　　社会見学(東山動物園)



＜お知らせ＞Avisos

〇**９月２日（木）～９月１０日（金）**の期間中は、授業や放課を短縮する夏季日課で過ごします。

　　 それに伴って、**下校時間は、１４：１０頃**となります。水曜日は15:00頃となります。

〇持ち帰った野菜の鉢と支柱は，各ご家庭でご利用ください。

〇道具箱は中身を点検・補充してから持たせてください。

〇1学期に購入した教材につきましては、9月１日に会計報告をいたします。

〇No período do dia 2 (qui) à 10 (sex) de setembro, teremos horário de verão, e o horário das aulas e

Intervalos será mais curto. Por esse motivo, o horário de **saída será às 14:10.** Nas quartas a saída

Será às 15:00.

〇O vaso de planta e suporte que foi levado para casa, use em casa.

〇Por favor confira e reponha o necessário na caixa de materiais antes de trazer novamente para escola.

〇O relatório financeiro do que foi comprado no 1° trimestre será entregue no dia 1 de setembro (qua).